



**II COPPA
LIBURNA**
HISTORIC
REGULARITY RALLY

 **CAMPIONATO ITALIANO**
REGOLARITÀ A MEDIA AUTO STORICHE

 **NORTH-CENTER HRR SLAM**

Tributo  **Porsche Club**  alla Coppa Liburna
Toscana

2° Trofeo **MARCO MARCHETTI**



BOLGHERI
2023
TUSCANY



98
10
giugno



ROAD BOOK TAPPA 2

PARADU
ECOVILLAGE & RESORT
Tuscany

SCOTTI2.0 

sommario / *summary*

pagina

page

- 4 TDT Tappa 2 / *Leg 2*
- 5 Mappa Tappa 2 / *Leg 2 map*
- 6 Numeri telefonici / *Telephone numbers*
- 7 Simbologia / *Symbols*
- 8 Scheda di emergenza / *Emergency form*
- 9 SETTORE 9 / *SECTOR 9*
- 17 SETTORE 10 / *SECTOR 10*
- 25 SETTORE 11 / *SECTOR 11*
- 33 SETTORE 12 / *SECTOR 12*
- 45 SETTORE 13 / *SECTOR 13*
- 51 SETTORE 14 / *SECTOR 14*
- 57 SETTORE 15 / *SECTOR 15*
- 65 SETTORE 16 / *SECTOR 16*
- 73 SETTORE 17 / *SECTOR 17*
- 81 PERCORSO ALTERNATIVO / *ALTERNATIVE ROAD*





TAPPA 2 / LEG 2

Alba: h. 5:39 - Tramonto: h. 20:56
Sunrise: 5:39 AM - Sunset: 8:56 PM

Sabato 10 giugno 2023 / Saturday 10 June 2023

SETTORE SECTOR	CO/TC PM/SS	Posizione e numero controlli PM Location and number of checks on SS	km PM km SS	trasferimento Liasion km	km totali Total km	tempo imposto Target Time	media AVS	n. teorico la vettura theoretical timetable
9	CO 6B	PARADÙ Ecovillage Resort						9:00
	CO 7	Chioma		43,47	43,47	0:53	49,2	9:53
10	PM 7	VAIOLO-TRAVERSA 1 controlli/checks:	17,74			0:03		9:56
	CO 8	Bivio Pastina		16,47	34,21	0:46	44,6	10:42
11	PM 8	MONTEVASO 1 controlli/checks:	28,45			0:03		10:45
	CO 9	Bivio Strada Vic. Chiannerina		16,02	40,87	1:00	40,9	11:45
12	PM 9	RIPARBELLA 1 controlli/checks:	6,67			0:03		11:48
	CT 1	CONAD S. Piero in Palazzi						
	CO 9A	Livorno		51,59	57,86	2:00	28,9	13:48
13	CO 10	Loc. Castellaccio		9,29	9,29	0:16	34,8	14:04
14	PM 10	CASTELLACCIO controlli/checks:	3,83			0:03		14:07
	CO 11	Chioma		3,07	6,90	0:10	41,4	14:17
15	PM 11	VAIOLO-TRAVERSA 2	17,74			0:03		14:20
	CO 12	Bivio Pastina		16,47	34,21	0:46	44,6	15:06
16	PM 12	MONTEVASO 2	24,85			0:03		15:09
	CO 13	Bivio Strada Vic. Chiannerina		16,02	40,87	1:00	40,9	16:09
17	PM 13	RIPARBELLA 2	6,67			0:03		16:12
	CO 13A	BOLGHERI (Arrivo / End)		29,17	35,84	0:48	44,8	17:00

Km totali: Total Km: 303,52	Km trasferimento: Liaison Km: 201,17	n. CO: TC n.: 7	n. PM: SS n.: 7
Prove a Media km: Special Stage Km: 102,35	% km PM sulla distanza totale: % Km SS over the total distance 33,72%		

CO/TC: Time Control / Controllo Orario

SS: Special Stage / Prova a Media

CT/PC: Passage Control / Controllo di passaggio (a timbro)

AVS: Average Speed / Media Oraria (di Settore)

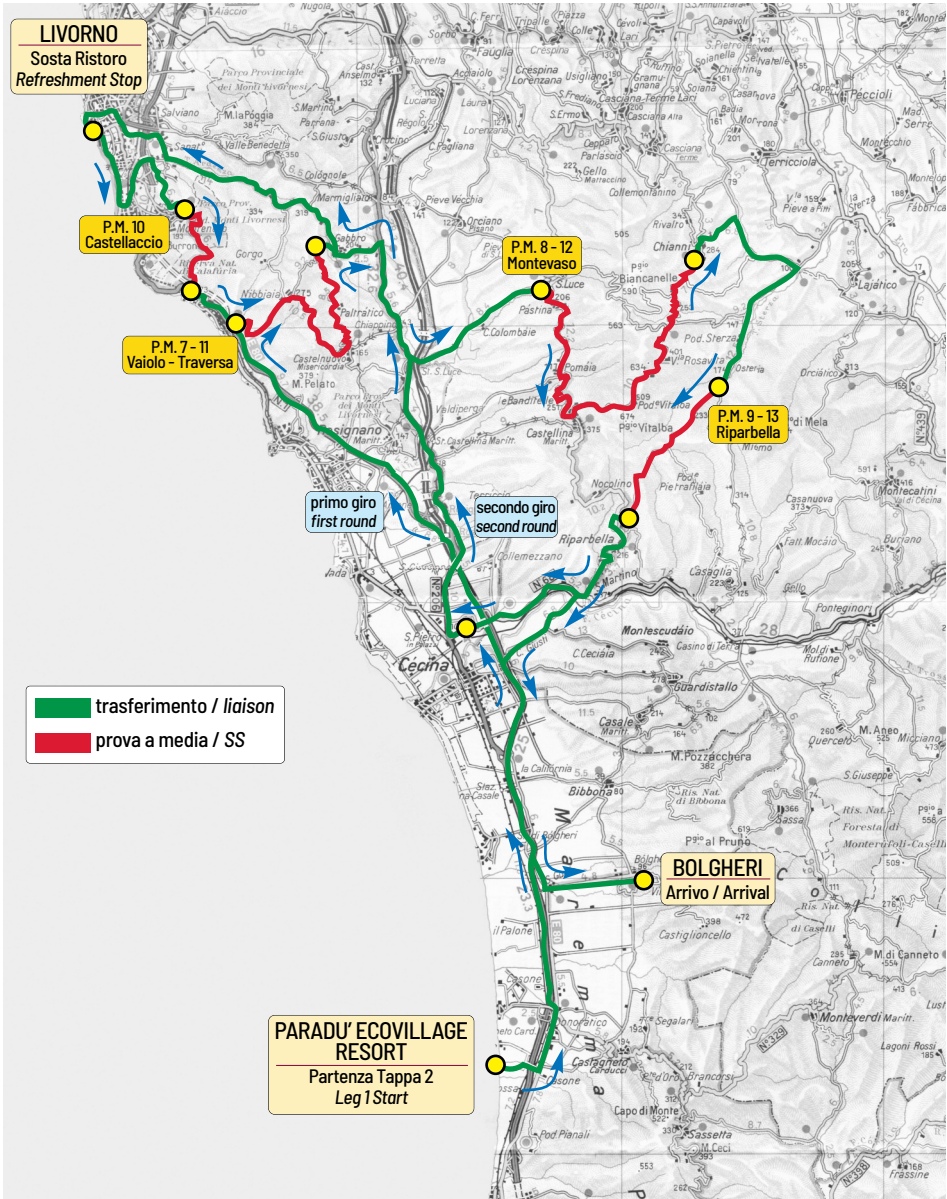
RS: Settore - Section: Sezione

N° of Checks / N° di Controlli Segreti



TAPPA 2 - sabato 10 giugno 2023

LEG 2 - Saturday 10 June 2023





NUMERI UTILI

TELEPHONE NUMBERS

AMBULANZA - AMBULANCE	118
POLIZIA - POLICE	112 / 113
VIGILI DEL FUOCO - FIRE BRIGADE	115
EMERGENZA AMBIENTALE - FIRE RESCUE	1515
DIREZIONE GARA - HEAD QUARTER	371 41.14.387
SOCCORSO MECCANICO - ROADSIDE ASSISTANCE	348 35.13.597



ROAD BOOK

SIMBOLOGIA / SYMBOLS

<p>direzione da seguire <i>direction to go</i></p>	<p>incrocio concorrenti <i>crossing crew</i></p>	<p>zona industriale capannone <i>industrial building</i></p>	<p>lampione palo della luce <i>street lamp light pole</i></p>
<p>direzione da non seguire <i>direction not to go</i></p>	<p>direzione da seguire <i>direction to go</i></p>	<p>monumento fontana <i>monument fountain</i></p>	<p>chiesa <i>church</i></p>
<p>ponte <i>bridge</i></p>	<p>direzione da non seguire <i>direction not to go</i></p>	<p>cimitero <i>cemetery</i></p>	<p>alberi vegetazione <i>tree bushes</i></p>
<p>piazzola <i>lay-by</i></p>	<p>cartello di località <i>village signal</i></p>	<p>mare, lago fiume <i>sea, lake river</i></p>	<p>coordinate GPS <i>GPS coordinates</i></p>
<p>strada sterrata <i>gravel</i></p>	<p>segnali stradali <i>road signals</i></p>	<p>porta del borgo <i>gate to the village</i></p>	<p>numero civico <i>civic number</i></p>
<p>punto di misura <i>measure taken here</i></p>	<p>semaforo <i>traffic lights</i></p>	<p>muro / wall</p> <p>cancello / gate</p>	<p>prova a media <i>average speed special stage</i></p>
<p>punti di riferimento <i>reference points</i></p>	<p>attenzione <i>take care</i></p>	<p>cabina elettrica <i>electrical cabin</i></p>	<p>ferrovia <i>railway</i></p>
<p>ubicazione controllo <i>check point</i></p>	<p>casa / house</p> <p>centro abitato <i>village</i></p>	<p>palo elettrico <i>electrical pylon</i></p>	<p>veloce / quick</p> <p><small>girare pagina velocemente prossimo simbolo a meno di mt. 200 turn quickly the pag. over next symbol less than 200 m.</small></p>



**SCHEDA DI EMERGENZA
EMERGENCY FORM
FICHE D'EMERGENCE
ZETTEL IM AUSNAHMEZUSTAND**

Le chiediamo, per cortesia, notizie del concorrente
Please, we require some information about the competitor
S.V.P. veuillez bien nous donner des nouvelles du concurrent

RISPOSTA - ANSWER - REPOSE - BITTE ZUTREFFENDES

Non lo abbiamo visto sul percorso
We have not seen him on the route
Nous ne l'avons pas vu sur le parcours
Wir haben ihn auf der Strecke nicht gesehen

E' fermo sul percorso e non intralcia al km.
He is on the route but is not obstructing the road at
Il est arrêté sur le parcours, ma ne créé pas d'obstacle
au Er steht auf der Strecke, aber halfet Sie frei, am

E' fermo sul percorso e intralcia al
He is on the route and obstructing the road at
Il est arrêté sur le parcours et bloque la circulation au
Er steht auf der Strecke und ist ein Hindernis am

Ha bisogno di soccorso urgente al
He needs help at
Il a besoin de secours au
Er Benötigt Hilfe am

**GRAZIE, consegna questo foglio notizie.
THANK YOU, please return this form.
MERCİ, remettez cette fiche informations.
Bitte geben Sie diese Karte. DANKE!**



SETTORE SECTOR 9	CO TC 6B	START Tappa 2 / Leg 2 Paradù Ecovillage Resort	Km. 43,47	Tempo imp. Allowed Time
	CO TC 7	Chioma	Media Average 49,2	0:53'

DISTANZE / DISTANCE Total Partial	DIREZIONE / DIRECTION	INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Repr. Km. to Go
---	-----------------------	-----------------------------	--------------------------

0,00	0,00		CO / TC 6B 43.155013 10.545930 Paradù Ecovillage Resort Start Tappa 2 / Start Leg 2	43,47
------	------	--	---	-------

0,76	0,76			42,71
------	------	--	--	-------

1,09	0,33			42,38
------	------	--	--	-------

1,38	0,29			42,09
------	------	--	--	-------

1,47	0,09			42,00
------	------	--	--	-------

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR	CO TC 6B START Tappa 2/ Leg 2 Paradù Ecovillage Resort		Km. 43,47	Tempo imp. Allowed Time	
	CO TC 7 Chioma				Media Average 49,2
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Regr. Km. to Go
2,13	0,66			41,34	
3,08	0,95		* Stazione FFSS Railway Station ⊗ Carabinieri	40,39	
4,13	1,05			39,34	
4,61	0,48			38,86	
4,84	0,23			38,63	

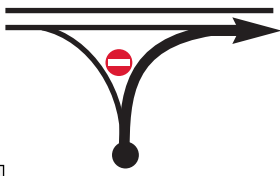

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead











SETTORE SECTOR 9	CO TC 6B	START Tappa 2 / Leg 2 Paradù Ecovillage Resort	Km. 43,47	Tempo imp. Allowed Time
	CO TC 7	Chioma	Media Average 49,2	0:53'

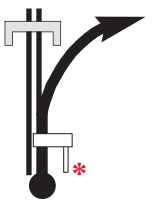

DISTANZE / DISTANCE Total Partial	DIREZIONE / DIRECTION	INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Repr. Km. to Go
---	-----------------------	-----------------------------	--------------------------

5,36	0,52			38,11
------	------	---	---	-------

17,21	11,85			26,26
-------	-------	---	--	-------

22,21	5,00			21,26
-------	------	--	--	-------

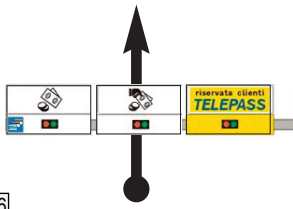
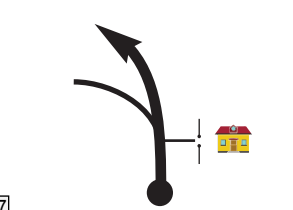
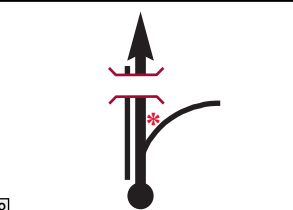
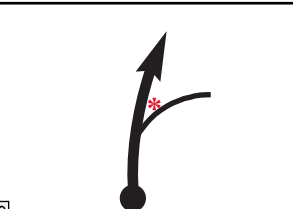
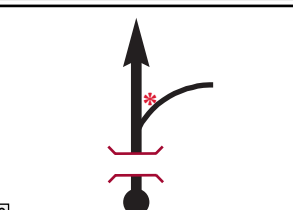
23,99	1,78			19,48
-------	------	---	--	-------

28,32	4,33			15,15
-------	------	---	--	-------

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR	CO TC 6B START Tappa 2 / Leg 2 Paradù Ecovillage Resort		Km. 43,47	Tempo imp. Allowed Time	
	CO TC 7 Chioma				Media Average 49,2
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Regr. Km. to Go
30,07	1,75		casello autostrada pagamento € 0,70 highway exit payment € 0,70	13,40	
30,31	0,24		GROSSETO ROMA GROSSETO VADA CECINA CASTELLINA M. S. LUCA PISA ROSIGNANO M. ROSIGNANO SOLVAY CASTIGLIONCELLO LIVORNO	13,16	
33,47	3,16		ROSIGNANO	10,00	
35,66	2,19		ROSIGNANO SOLVAY	7,81	
38,66	3,00		CASTIGLIONCELLO	4,81	

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC 6B START Tappa 2 / Leg 2 Paradù Ecovillage Resort		Km. 43,47	Tempo imp. Allowed Time
9		CO TC 7 Chioma		Media Average 49,2	0:53'
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Repr. Km. to Go
42,61	3,95			 	0,86
43,23	0,62			 	0,24
43,29	0,06			 	0,18
43,47	0,18			<p>• via delle rose</p> 43.449308 10.382287	0,00
	0,00			 43.449857 10.384608 	

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





PM / SS VAIOLO-TRAVERSA

Ubicazione dei controlli / Control's position



43.449308
10.382287

CO / TC



43.449857
10.384608

PM / SS
START



43.483653
10.433891

PM / SS
FINE / FINISH





SETTORE SECTOR		CO TC	7 Chioma		Km.	34,21	Tempo imp. Allowed Time
10		CO TC	8 Bivio Pastina		Media Average	44,6	0:46'
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION			INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Repr. Km. to Go
0,00	0,00	1					34,21
3,12	3,12	2					31,09
4,04	0,92	3					30,17
5,04	1,00	4					29,17
5,79	0,75	5					28,42

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Repr. Km. to Go	
10		7 Chioma				Km. 34,21		Tempo imp. Allowed Time	
		8 Bivio Pastina				Media Average 44,6		0:46'	
Distanze / Distance Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Repr. Km. to Go			
9,85	4,06	6		 		24,36			
10,26	0,41	7		 		23,95			
10,40	0,14	8		 		23,81			
16,93	6,53	9		 		17,28			
17,74	0,81	10		 		16,47			

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Repr. Km. to Go	
10		7 Chioma				Km. 34,21		Tempo imp. Allowed Time	
		8 Bivio Pastina				Media Average 44,6		0:46'	
Distanze / Distance Total Partial									
18,62	0,88	11						15,59	
18,64	0,02	12				* PISA → ← LIVORNO		15,57	
19,05	0,41	13				*		15,16	
21,09	2,04	14				*		13,12	
24,04	2,95	15				* strada vicinale di Castel Piero		10,17	

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC 7 Chioma		Km. 34,21	Tempo imp. Allowed Time
10		CO TC 8 Bivio Pastina		Media Average 44,6	0:46'
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Repr. Km. to Go
24,91	0,87			* ORCIANO 8 LORENZANA 14 LARI CECINA 15	9,30
25,44	0,53			* CASTELNUOVO 2 CECINA 15	8,81
26,78	1,34			!! * S. LUCE 8 PASTINA 10	7,46
27,38	0,60			!! * passaggio a livello rail crossing	6,86
34,17	6,79			!! * PASTINA POMAIA SANTA LUCE CASCIANA TERME	0,09

QUICK → 0,04

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Regr. Km. to Go		
10	7 Chioma		8 Bivio Pastina							
	Km. 34,21		Media Average 44,6				Tempo imp. Allowed Time 0:46'			
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION				INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Regr. Km. to Go		
34,21 0,04 ²¹						CO / TC 8 43.467590 10.556540 		00,00		
0,00 ¹						PM / SS 8 43.467216 10.557233 				





PM / SS MONTEVASO

Ubicazione dei controlli / Control's position



43.467590
10.556540

CO / TC



43.467216
10.557233

PM / SS
START



43.473859
10.636578

PM / SS
STOP / FINISH





Note / Notes





SETTORE SECTOR		CO TC	DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Repr. Km. to Go
11	CO	8	Bivio Pastina		Km. 40,87	Tempo imp. Allowed Time
	TC	9	Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II		Media Average 40,9	1:00'
DISTANZE / DISTANCE Total	PARTIAL	DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Repr. Km. to Go	
0,00	0,00			 43.467216 10.557233 	40,87	
0,85	0,85			* via s. bartolomeo	40,02	
1,10	0,25			 CAMBIO MEDIA al cartello AVG CHANGE at signal	39,77	
1,37	0,27			 	39,50	
1,98	0,61			 CAMBIO MEDIA al cartello AVG CHANGE at signal	38,89	

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC		Km.		Tempo imp. Allowed Time	
11		8 Bivio Pastina		40,87		1:00'	
		9 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II		40,9			
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Repr. Km. to Go	
5,62	3,64		 				35,25
5,94	0,32		 				34,93
6,15	0,21		 				34,72
10,63	4,48		 				30,24
20,23	9,60		 				20,64

QUICK 0,06

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE / SECTOR		CO TC		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI / INFORMATION		Dist. Repr. / Km. to Go	
11	CO	8	Bivio Pastina			Km.	40,87	Tempo imp. / Allowed Time	
	TC	9	Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II			Media Average	40,9	1:00'	
DISTANZE / DISTANCE		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI / INFORMATION		Dist. Repr. / Km. to Go			
Total / Partial									
20,29	0,06					20,58			
24,85	4,56			PM / SS 8 43.473859 10.636578		16,02			
25,18	0,32			* CHIANNI		15,69			
26,14	0,96			* biblioteca comunale		14,73			
27,10	0,96			MUNICIPIO CITY HALL		13,77			

QUICK → 0,06

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR	CO	TC	DIREZIONE / DIRECTION	INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Regr. Km. to Go
	TC				
11	8	Bivio Pastina		* VOLTERRA → PONTERERA →	13,71
	9	Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II			
DISTANZE / DISTANCE					
Total	Partial				
27,16	0,06	16			
28,06	0,90	17		* CHIANTI TERRICCIOLA 7 VOLTERRA 22	12,81
28,15	0,09	18			12,72
29,69	1,54	19		* VOLTERRA → GARETTO →	11,18
31,19	1,50	20			9,68

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Repr. Km. to Go	
11	CO 8 Bivio Pastina		Km. 40,87		Tempo imp. Allowed Time		1:00'		
	TC 9 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II		Media Average 40,9						
DISTANZE / DISTANCE Total	DISTANCE Partial								
34,03	2,84					* 		6,84	
37,52	3,49					* 		3,35	
40,78	3,26					* 		0,09	
40,87	0,09					* CO / TC 9 43.428781 10.656089		0,00	
	0,00					* PM / SS 9 43.427391 10.654794			

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





PM / SS RIPARBELLA

Ubicazione dei controlli / Control's position



43.428781
10.656089

CO / TC



43.427396
10.654785

PM / SS
START



43.387714
10.610807

PM / SS
STOP / FINISH





COPPA LIBURNA Historic Regularity Rally Bolgheri 8-9-10 giugno

Road Book Tappa 2 / Leg 2

SETTORE SECTOR	CO TC	9 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II	Km.	57,86	Tempo imp. Allowed Time	
				Media Average	28,9	2:00'
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Regr. Km. to Go
12	CO TC	9A Livorno				
0,00	0,00			PM / SS 9		57,86
			43.427391 10.654794			
2,31	2,31			* Cabina Enel Electric Cabin ATTENZIONE STRADA DISSESTATA WARNING BAD ROAD		55,55
				Prossimo checks dopo mt. 200 Next checks after mt. 200		
3,57	1,26			DOSSO BUMP		54,29
4,,80	1,23			Campo a 40aranta → DOSSO BUMP		53,06
6,67	1,87			PM / SS 9		51,19
				* Tenuta Prima Pietra		

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead

pagina / page **33**





SETTORE SECTOR		CO TC	9 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II		Km.	57,86	Tempo imp. Allowed Time
12		CO TC	9A Livorno		Media Average	28,9	2:00'
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION			INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Repr. Km. to Go
7,21	0,54						50,65
7,96	0,75				* 		49,90
8,11	0,15				!		49,75
8,95	0,84				!!		48,91
9,71	0,76				* 		48,15

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC	9 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II		Km.	57,86	Tempo imp. Allowed Time
12		CO TC	9A Livorno		Media Average	28,9	2:00'
Distanze / Distance Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION			INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Repr. Km. to Go
9,93	0,22				SP 13 * RIPARBELLA		47,93
12,01	2,09				* Loc. Sorbugnano → Loc. Poggetini → Loc. Ortacavoli → Loc. LE BOTRA → Podere VALLARI →		45,85
13,27	1,26				* stazione VOLTERRA 30 autostrada CECINA 5		44,59
13,55	0,28				* ospedale CECINA 5 autostrada LIVORNO 37		44,31
18,69	5,14				* GENOVA ROSIGNANO		39,17

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR	CO TC 9 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II		Km. 57,86	Tempo imp. Allowed Time
	CO TC 9A Livorno			
DISTANZE / DISTANCE Total Partial	DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Regr. Km. to Go
18,94 0,25 ¹⁶				38,92
19,13 0,19 ¹⁷				38,73
19,28 0,15 ¹⁸				38,58
19,32 0,04 ¹⁹				38,54
19,37 0,05 ²⁰				38,49

QUICK → 0,06

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC	9 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II		Km.	57,86	Tempo imp. Allowed Time
12		CO TC	9A Livorno		Media Average	28,9	2:00'
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION			INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Repr. Km. to Go
19,43	0,06				<p>*</p>		38,43
19,81	0,38				<p>*</p>		38,05
21,43	1,62				<p>*</p>		36,43
22,38	0,95				<p>*</p>		35,48
23,29	0,91				<p>*</p>		34,57

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC	9 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II		Km.	57,86	Tempo imp. Allowed Time	
12		CO TC	9A Livorno		Media Average	28,9	2:00'	
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION			INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Regr. Km. to Go	
24,06	0,77	26						33,80
25,48	1,42	27						32,38
26,26	0,78	28						31,60
29,64	3,38	29						28,22
29,99	0,35	30						27,87

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE / SECTOR		CO TC		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI / INFORMATION		Dist. Regr. / Km. to Go	
12		9 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II				Km. 57,86		Tempo imp. / Allowed Time	
		9A Livorno				Media / Average 28,9		2:00'	
Distanze / DISTANCE									
Total / Partial									
30,71	0,72					* POMARA 7 CASTELINA M. 11 * ROSIGNANO M. 3 CASTIGLIONCELLO 9		27,15	
32,41	1,70					* ROSIGNANO M. MO		25,45	
33,35	0,94			!!!		* autovelox max 70 * ROSIGNANO M. 2		24,51	
34,75	1,40					* S. LUCE 8 PASTINA 10 * RISERVA NATURALE PROVINCIALE LAGO DI SANTA LUCE		23,11	
36,10	1,35					* CASTELNUOVO 2 * PISA		21,76	

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC 9 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II		Km. 57,86	Tempo imp. Allowed Time
12		CO TC 9A Livorno		Media Average 28,9	2:00'
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Regr. Km. to Go
36,62	0,52			ORCIAIO 6 LORENZANA 14 PISA 29	21,24
40,44	3,82		!!	* LIVORNO * GABBRO	17,42
42,38	1,94			* GABBRO (COMUNE DI ROSSIGNANO MARITTIMO)	15,48
42,93	0,55			* CASTELNUOVO M. dia → LIVORNO →	14,93
42,98	0,05			* ← LIVORNO * ← CASTELNUOVO M. dia	14,88

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC	9 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II		Km.	57,86	Tempo imp. Allowed Time
12		CO TC	9A Livorno		Media Average	28,9	2:00'
Distanze / Distance Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION			INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Repr. Km. to Go
43,61	0,63	41			*		14,25
45,77	2,16	42			*		12,09
53,65	7,88	43			*		4,21
53,87	0,22	44			* via di monterotondo		3,99
54,08	0,21	45					3,78

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC	9 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II		Km.	57,86	Tempo imp. Allowed Time
12		CO TC	9A Livorno		Media Average	28,9	2:00'
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION			INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Regr. Km. to Go
54,59	0,50			!!	* grotta delle fate		3,28
55,74	1,16			!!			2,12
55,82	0,08			!	* centro ↑ porto ↑ ← Via San Martino ↑ autostrade		2,04
56,19	0,37			!!!	* via del mare		1,67
56,84	0,65			!	* baracchina rossa ⊗ viale italia		1,02

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE <i>SECTOR</i>	CO TC 9	Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II	Km. 57,86	Tempo imp. <i>Allowed Time</i>
	12		CO TC 9A	Media <i>Average</i> 28,9

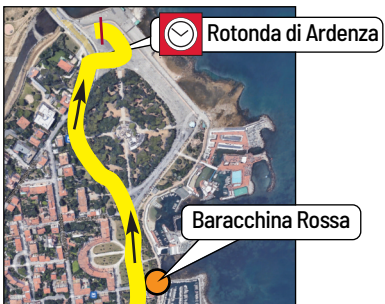
DISTANZE / DISTANCE <i>Total Partial</i>	DIREZIONE / DIRECTION	INFORMAZIONI <i>INFORMATION</i>	Dist. Repr. <i>Km. to Go</i>
--	------------------------------	---	---------------------------------

57,08	0,24	51		↑↓ ! INVERSIONE DI MARCIA REVERSE	0,78
-------	------	----	--	---	------

57,28	0,20	52		↑↓ *	0,58
-------	------	----	--	---------	------

57,50	0,22	53		↑↓	0,36
-------	------	----	--	----	------

57,86	0,36	54		CO / TC 9A 43.512238 10.318202 sosta ristoro <i>refreshment stop</i>	0,00
-------	------	----	--	---	------



LIVORNO
sosta ristoro / refreshment stop





SETTORE SECTOR 13	CO TC 9A Livorno		DIREZIONE / DIRECTION	INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Repr. Km. to Go
	CO TC 10 Montenero				
Distanze / Distance Total Partial					
				Km. 9,29	Tempo imp. Allowed Time
				Media Average 34,8	0:16'
0,00	0,00	1		! CO / TC 9A 43.512238 10.318202	9,29
0,73	0,73	2		!! via g. catanzaro * FARMACIA	8,56
1,23	0,50	3		* PARCO DEL MULINO	8,06
1,77	0,54	4		!!	7,52
2,03	0,26	5		* santuario P → MONTENERO →	7,26

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC		CO TC		Km.	Tempo imp. Allowed Time
13		9A Livorno		10 Montenero		9,29	16'
						Media Average	34,8
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Regr. Km. to Go	
2,92	0,89			* via g. doveri ⊗ carrozzeria 3 ponti			6,37
2,97	0,05			* autostrade → variante Aurelia → ← STAZIONE ECOLOGICA			6,32
3,57	0,60			autostrada A12 LIVORNO 5 MONTENERO 2			5,72
5,00	1,43			⊗ AURELIA SS1			4,29
5,72	0,72			* ← CASTELLACCIO LE CASINE →			3,57

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC 9A Livorno		Km. 9,29	Tempo imp. Allowed Time
13		CO TC 10 Montenero		Media Average 34,8	0:16'
Distanze / Distance Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Repr. Km. to Go
6,01	0,29			* SAVOLANO CASTELLACCIO 1.8	3,28
6,85	0,84			* AURELIA SS1 CASTELLACCIO 1 Santuario Montenero	2,44
8,18	1,33			* CASTELLACCIO (fras. di LIVORNO) 50	1,11
8,46	0,28			DOSSO BUMP	0,83
9,29	0,88			* CO / TC 10 43.485519 10.362974 * via dei fondacci	6,89

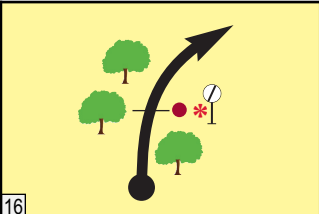


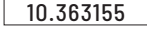

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





COPPA LIBURNA Historic Regularity Rally Bolgheri 8-9-10 giugno

Road Book Tappa 2 / Leg 2

SETTORE SECTOR 13	CO TC 9A Livorno	Km. 9,29	Tempo imp. Allowed Time 16'	
	CO TC 10 Montenero			Media Average 34,8
DISTANZE / DISTANCE Total Partial	DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Regr. Km. to Go
0,00			 PM / SS 10  43.485079  10.363155 	

LA CURVA NUVOLARI

Il circuito del Montenero, a Livorno, è stato scenario di diverse competizioni automobilistiche nell'epoca dei Grand Prix (anni venti e trenta), progenitori della Formula 1. In una occasione, nel 1937, la Coppa Montenero è stata valida anche come Gran Premio d'Italia e vi parteciparono i più importanti piloti del periodo. Dal 1927 al 1939 la competizione che si correva fu conosciuta come Coppa Ciano. Tazio Nuvolari ottenne ben cinque successi, tanto che una curva del circuito fu intitolata alla sua memoria.

Il circuito, ricavato dalla normale viabilità stradale, si sviluppava intorno al colle di Montenero con partenza ed arrivo sul lungomare di Livorno; la lunghezza totale, nella sua massima estensione, era di circa 20 km, distanza comune per i circuiti prima della seconda guerra mondiale.

In questa configurazione il tracciato prendeva il via dalla Rotonda d'Ardenza, attraversava un tratto urbano della città per poi portarsi verso il colle di Montenero, salendo fino al Castellaccio (circa 300 metri sul livello del mare); da qui il percorso proseguiva verso la costa del Romito, a strapiombo sul mare, lambendo il Castello Sonnino, la torre di Calafuria e il castello del Boccale (tratto reso celebre dall'epilogo del film *Il sorpasso*) e successivamente, mediante il lungo rettilineo a sud di Antignano e quello dell'omonimo viale sul lungomare in zona balneare, per portarsi nuovamente verso l'arrivo, predisposto alla Rotonda di Ardenza, coprendo una lunghezza totale di circa 20 km.





PM / SS CASTELLACCIO

Ubicazione dei controlli / Control's position



43.485519
10.362974



43.484992
10.363047



43.463667
10.359438





SETTORE / SECTOR		CO TC 10 Montenero		Km. 6,90	Tempo imp. / Allowed Time
14		CO TC 11 Chioma		Media Average 41,04	0:10'
Distanze / Distance		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI / INFORMATION	
Total	Partial			Dist. Repr. / Km. to Go	
0,00	0,00			PM / SS 10 43.485079 10.363155 	6,90
0,82	0,82			* cippo curva Tazio Nuvolari Tazio Nuvolari curved stone	6,08
3,83	3,01			PM / SS 10 43.463692 10.359436 	3,07
3,98	0,15			GROSSETO 125 FIRENZE GENOVA	2,92
4,38	0,40			* QUERCIANELLA (LIVORNO)	2,52

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
 without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR 14	CO TC	10 Montenero	Km. 6,90	Tempo imp. Allowed Time
	CO TC	11 Chioma	Media Average 41,04	0:10'

DISTANZE / DISTANCE Total Partial	DIREZIONE / DIRECTION	INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Regr. Km. to Go
--	------------------------------	------------------------------------	--------------------------

5,61	1,23			1,29
6,31	0,70			0,59
6,46	0,15			0,44
6,52	0,06			0,38
6,72	0,20			0,18



0,17

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Repr. Km. to Go	
14		10 Montenero				Km. 6,90		Tempo imp. Allowed Time	
		11 Chioma				Media Average 41,04		0:10'	
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Repr. Km. to Go			
6,90 0,18 ¹¹				<p>● via delle rose</p> CO / TC 11 43.449308 10.382287		0,00			
0,00 ¹²				<p>● PM / SS 11</p> 43.449858 10.384603 *					

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





PM / SS VAIOLO-TRAVERSA

Ubicazione dei controlli / Control's position



43.449308
10.382287

CO / TC



43.449858
10.384603

PM / SS
START



43.483646
10.433881

PM / SS
FINE / FINISH





SETTORE SECTOR		CO TC	11 Chioma		Km.	34,21	Tempo imp. Allowed Time
15		CO TC	12 Bivio Pastina		Media Average	44,6	0:46'
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION			INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Repr. Km. to Go
0,00	0,00						34,21
3,12	3,12						31,09
4,04	0,92						30,17
5,04	1,00						29,17
5,79	0,75						28,42

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC 11 Chioma		Km. 34,21	Tempo imp. Allowed Time
15		CO TC 12 Bivio Pastina		Media Average 44,6	0:46'
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Repr. Km. to Go
9,85	4,06	6		<ul style="list-style-type: none"> ● CASTELNUOVO DELLA MISERICORDIA (Com. di Rosignano Marittimo) ! CAMBIO MEDIA al cartello AVG CHANGE at signal 	24,36
10,26	0,41	7		<ul style="list-style-type: none"> * ← GABBRO !! ROSIGNANO MARITTIMO → PISA → 	23,95
10,40	0,14	8		<ul style="list-style-type: none"> ● CASTELNUOVO DELLA MISERICORDIA (Com. di Rosignano Marittimo) GABBRO LIVORNO 3 23 ! CAMBIO MEDIA al cartello AVG CHANGE at signal 	23,81
16,93	6,53	9		<ul style="list-style-type: none"> * Aurelia SS1 * QUERCIANELLA * NIBBIAIA 	17,28
17,74	0,81	10		<ul style="list-style-type: none"> ● PM / SS 7 43.483646 10.433881 * GABBRO (Com. di Rosignano Marittimo) 	16,47

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC 11 Chioma		Km. 34,21	Tempo imp. Allowed Time
15		CO TC 12 Bivio Pastina		Media Average 44,6	0:46'
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Repr. Km. to Go
18,62	0,88		!!		15,59
18,64	0,02			* PISA → ← LIVORNO	15,57
19,05	0,41			*	15,16
21,09	2,04		!!	*	13,12
24,04	2,95			* strada vicinale di Castel Piero	10,17

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC 11 Chioma		Km. 34,21	Tempo imp. Allowed Time
15		CO TC 12 Bivio Pastina		Media Average 44,6	0:46'
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Repr. Km. to Go
24,91	0,87			* ORCIANO 8 LORENZANA 14 LARI CECINA 15	9,30
25,44	0,53			* CASTELNUOVO 2 CECINA 15	8,81
26,78	1,34			* !! S. LUCE 8 PASTINA 10	7,46
27,38	0,60			* !! passaggio a livello rail crossing	6,86
34,17	6,79			* !! PASTINA POMAIA SANTA LUCE CASCIANA TERME	0,09

QUICK → 0,04

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC 11 Chioma		Km. 34,21		Tempo imp. Allowed Time	
15		CO TC 12 Bivio Pastina		Media Average 44,6		0:46'	
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Regr. Km. to Go	
34,21	0,04 ²¹			CO / TC 8 43.467590 10.556540 		00,00	
	0,00 ¹			PM / SS 8 43.467160 10.557258 			





PM / SS MONTEVASO

Ubicazione dei controlli / Control's position



43.467590
10.556540

CO / TC



43.467160
10.557258

PM / SS
START



43.473831
10.636567

PM / SS
STOP / FINISH





SETTORE SECTOR		CO TC 12 Bivio Pastina		Km. 40,87	Tempo imp. Allowed Time
16		CO TC 13 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II		Media Average 40,9	1:00'
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Repr. Km. to Go
0,00	0,00				40,87
0,85	0,85			* via s. bartolomeo	40,02
1,10	0,25				39,77
1,37	0,27				39,50
1,98	0,61				38,89

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC	12 Bivio Pastina		Km.	40,87	Tempo imp. Allowed Time
16		CO TC	13 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II		Media Average	40,9	1:00'
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION			INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Regr. Km. to Go
5,62	3,64	6			 CAMBIO MEDIA al cartello AVG CHANGE at signal		35,25
5,94	0,32	7			 		34,93
6,15	0,21	8			 CAMBIO MEDIA al segnale AVG CHANGE at signal		34,72
10,63	4,48	9			 		30,24
20,23	9,60	10			 		20,64



0,06

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead

pagina / page **66**





SETTORE / SECTOR		CO TC		Km.		Tempo imp. / Allowed Time	
16		12 Bivio Pastina		40,87		1:00'	
		13 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II		Media Average 40,9			
DISTANZE / DISTANCE		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI / INFORMATION		Dist. Repr. / Km. to Go	
Total / Partial							
20,29	0,06				20,58		
24,85	4,56			PM / SS 8	16,02		
25,18	0,33			* CHIANNI	15,69		
26,14	0,96			biblioteca comunale	14,73		
27,10	0,96			MUNICIPIO / CITY HALL	13,77		

QUICK → 0,06

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC 12 Bivio Pastina		Km. 40,87	Tempo imp. Allowed Time
16		CO TC 13 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II		Media Average 40,9	1:00'
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Regr. Km. to Go
27,16	0,06				13,71
28,06	0,90				12,81
28,15	0,09				12,72
29,69	1,54				11,18
31,19	1,50				9,68

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR 16	CO TC 12 Bivio Pastina	Km. 40,87	Tempo imp. Allowed Time
	CO TC 13 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II	Media Average 40,9	1:00'

DISTANZE / DISTANCE Total Partial	DIREZIONE / DIRECTION	INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Repr. Km. to Go
--------------------------------------	-----------------------	-----------------------------	--------------------------

34,03	2,84 ₂₁		!!! * LA STERZA 3.5 LA TICO 7 MIEMO 12 CECINA 36	6,84
-------	--------------------	--	---	------

37,52	3,49 ₂₂		* CASTELLINA M. MA 14 GARETTO 4 CECINA 32	3,35
-------	--------------------	--	--	------

40,78	3,26 ₂₃		!!! * Strada Vicinale Consortile di uso pubblico Chiannerina II 30 7.00	0,09
-------	--------------------	--	--	------

40,87	0,09 ₂₄		* CO / TC 9 43.428781 10.656089	0,00
-------	--------------------	--	--	------

	0,00 ₁		* PM / SS 9 43.427396 10.654785	
--	-------------------	--	--	--

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
 without indication go straight ahead





PM / SS RIPARBELLA

Ubicazione dei controlli / Control's position



43.428781
10.656089

CO / TC



43.427396
10.654785

PM / SS
START






43.387714
10.610807

PM / SS
STOP / FINISH





SETTORE SECTOR		CO TC 13 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II		Km. 35,84	Tempo imp. Allowed Time
17		CO TC 14 Bolgheri (Arrivo / Arrival)		Media Average 44,8	0:48'
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Regr. Km. to Go
0,00	0,00		1	 PM / SS 9 <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; width: fit-content;"> 43.427391 10.654794 </div>	35,84
2,31	2,31		2	 <div style="border: 1px solid black; background-color: yellow; padding: 5px; text-align: center;"> ATTENZIONE STRADA DISSESTATA WARNING BAD ROAD </div> * Cabina Enel Electric Cabin Prossimo checks dopo mt. 200 Next checks after mt. 200	33,53
3,57	1,26		3		33,27
4,80	1,23		4	<div style="border: 1px solid blue; background-color: blue; color: white; padding: 2px; display: inline-block;"> * Campo a Quaranta → </div>	32,04
6,67	1,87		5	 PM / SS 9 * Tenuta Prima Pietra	30,17

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC	13 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II		Km.	35,84	Tempo imp. Allowed Time
17		CO TC	14 Bolgheri (Arrivo/Arrival)		Media Average	44,8	0:48'
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION			INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Regr. Km. to Go
7,21	0,54						29,63
7,96	0,75				* RIPARBELLA		28,88
8,11	0,15				!		27,73
8,95	0,84				!!		26,89
9,71	0,76				* 		26,13

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC 13 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II		Km. 35,84	Tempo imp. Allowed Time
17		CO TC 14 Bolgheri (Arrivo / Arrival)		Media Average 44,8	0:48'
Distanze / Distance Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Repr. Km. to Go
9,93	0,22	11		SP 13 *	25,91
12,01	2,08	12		*	23,83
13,27	1,26	13		*	22,57
13,55	0,28	14		*	22,29
15,24	1,69	15			20,60

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC 13 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II		Km. 35,84	Tempo imp. Allowed Time
17		CO TC 14 Bolgheri (Arrivo/Arrival)		Media Average 44,8	0:48'
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Repr. Km. to Go
17,75	2,51			18,09	
18,15	0,40			17,69	
18,45	0,30			17,39	
18,81	0,36			17,03	
19,07	0,26			16,77	

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





SETTORE SECTOR		CO TC 13 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II		Km. 35,84	Tempo imp. Allowed Time
17		CO TC 14 Bolgheri (Arrivo / Arrival)		Media Average 44,8	0:48'
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Regr. Km. to Go
23,83	4,76	21		! *	12,01
24,19	0,36	22		! 	11,65
24,54	0,35	23		* 	11,30
25,39	0,85	24		!! * 	10,45
27,71	2,32	25		* 	8,13

senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead



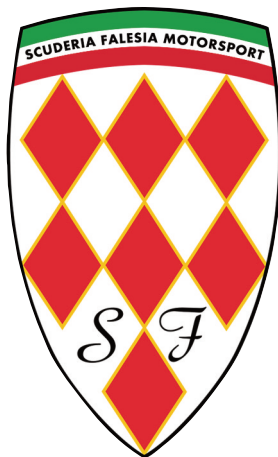


SETTORE SECTOR		CO TC 13 Bivio Strada Vicinale Consor. Chiannerina II		Km. 35,84	Tempo imp. Allowed Time
17		CO TC 14 Bolgheri (Arrivo/Arrival)		Media Average 44,8	0:48'
DISTANZE / DISTANCE Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION	Dist. Regr. Km. to Go
28,71	1,00				7,13
30,52	1,81				5,32
33,85	3,33				1,99
34,67	0,82				1,17
35,20	0,53				0,64





Distanze / Distance Total Partial		DIREZIONE / DIRECTION		INFORMAZIONI INFORMATION		Dist. Repr. Km. to Go
				* cimitero nonna Lucia →		0,19
35,65	0,45					
				ARRIVO / ARRIVAL		0,00
35,84	0,19					



senza indicazioni proseguire sulla strada principale
without indication go straight ahead





Davanti San Guido: Giosuè Carducci (1835-1907)

Davanti a San Guido

*I cipressi che a Bòlgheri alti e schietti
van da San Guido in duplice filar,
quasi in corsa giganti giovinetti
mi balzarono incontro e mi guardar.
Mi riconobbero, e – Ben torni omai –
Bisbigliaron ver' me co 'l capo chino –
Perché non scendi ? Perché non restai ?
fresca è la sera e a te noto il cammino.
Oh siediti a le nostre ombre odorate
ove soffia dal mare il maestrale:
ira non ti serbiam de le sassate
tue d'una volta: oh non facean già male!
Nidi portiamo ancor di rustignoli:
deh perché fuggi rapido così ?
Le passare la sera intreccian voli
a noi d'intorno ancora. Oh resta qui! –
– Bei cipressetti, cipressetti miei,
fedeli amici d'un tempo migliore,
oh di che cuor con voi mi resterei–
Guardando lor rispondeva – oh di che cuore !
Ma, cipressetti miei, lasciatem'ire:
or non è più quel tempo e quell'età.
Se voi sapeste!... via, non fo per dire,
ma oggi sono una celebrità.
E so legger di greco e di latino,
e scrivo e scrivo, e ho molte altre virtù:
non son più, cipressetti, un birichino,
e sassi in specie non ne tiro più.
E massime a le piante. – Un mormorio
pe' dubitanti vertici ondeggiò
e il dì cadente con un ghigno pio
tra i verdi capi roseo brillò.
Intesi allora che i cipressi e il sole
una gentil pietade avean di me,
e presto il mormorio si fe' parole:
– Ben lo sappiamo: un pover uom tu se'.
Ben lo sappiamo, e il tento ce lo disse
che rapisce de gli uomini i sospir,
come dentro al tuo petto eterne risse
ardon che tu né sai né puoi lenir.
A le querce ed a noi qui puoi contare
l'umana tua tristezza e il vostro duol.
Vedi come pacato e azzurro è il mare,
come ridente a lui discende il sol!
E come questo occaso è pien di voli,
com'è allegro de' passeri il garrir!
A notte canteranno i rustignoli:*

*rimanti, e i rei fantasmi oh non seguire;
i rei fantasmi che da' fondi neri
de i cuor vostri battuti dal pensier
guizzan come da i vostri cimiteri
putride fiamme innanzi al passegger.
Rimanti; e noi, dimani, a mezzo il giorno,
che de le grandi querce a l'ombra stan
ammusando i cavalli e intorno intorno
tutto è silenzio ne l'ardente pian,
ti canteremo noi cipressi i cori
che vanno eterni fra la terra e il cielo:
da quegli olmi le ninfe usciran fuori
te ventilando co 'l lor bianco velo;
e Pan l'eterno che su l'erme alture
a quell'ora e ne i pian solingo va
il dissidio, o mortal, de le tue cure
ne la diva armonia sommergerà. –
Ed io–Lontano, oltre Apennin, m'aspetta
la Titti –rispondeva; – lasciatem'ire.
E la Titti come una passeretta,
ma non ha penne per il suo vestire.
E mangia altro che bacche di cipresso;
né io sono per anche un manzoniano
che tiri quattro paghe per il lessò.
Addio, cipressi! addio, dolce mio piano! –
– Che vuoi che diciam dunque al cimitero
dove la nonna tua sepolta sta? –
E fuggiano, e pareano un corteo nero
che brontolando in fretta in fretta va.
Di cima al poggio allor, dal cimitero,
giù de' cipressi per la verde via,
alta, solenne, vestita di nero
parvemì riveder nonna Lucia:
la signora Lucia, da la cui bocca,
tra l'ondeggiar de i candidi capelli,
la favella toscana, ch'è sì sciocca
nel manzonismo de gli stenterelli,
canora discendea, co 'l mesto accento
de la Versilia che nel cuor mi sta,
come da un sirventese del trecento,
piena di forza e di soavità.
O nonna, o nonna! deh com'era bella
quand'ero bimbo! ditemela ancor,
ditela a quest'uom savio la novella
di lei che cerca il suo perduto amor!
– Sette paia di scarpe ho consumate
di tutto ferro per te ritrovare:
sette verghe di ferro ho logorate*

*per appoggiarmi nel fatale andare:
sette fiasche di lacrime ho colmate,
sette lunghi anni, di lacrime amare:
tu dormi a le mie grida disperate,
e il gallo canta, e non ti vuoi svegliare.
– Deh come bella, o nonna, e come vera
è la novella ancor! Proprio così.
E quello che cercai mattina e sera
tanti e tanti anni in vano, è forse qui,
sotto questi cipressi, ove non spero,
ove non penso di posarmi più:
forse, nonna, è nel vostro cimitero
tra quegli altri cipressi ermo là su.
Ansimando fuggia la vaporiera
mentr'io così piangeva entro il mio cuore;
e di polledri una leggiadra schiera
annitrendo corea lieta al rumore.
Ma un asin bigio, roscichiamo un cardo
rosso e turchino, non si scomodò:
tutto quel chiasso ei non degno d'un guardo
e a brucar serio e lento seguìto*

